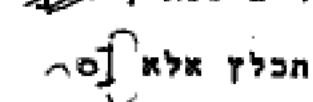
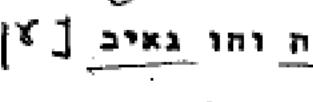
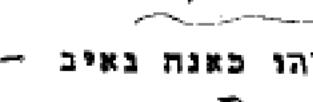
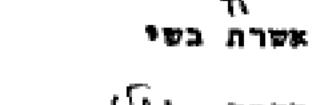
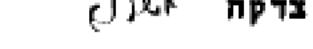


1328: Linda 725 Old Age  
1/6/82

L 227

Mosseri & (VII)- 159.1

- עדייה פָּאָרְבָּה

  1. אלטמלוֹר קד חראדרפת עליה פָּאָרְבָּה
  2. ייטול שרכחה ווחטל אלבארי מא הַצְּלָבָה ?
  3. וכתרה אליעיאל ופקד אלטאל וְ[לִיאָוָן] זען גראג
  4. סידנא מ נרא לאבו עזיד בן פָּאָרְבָּה
  5. עלי אלכבר ואלהַבָּהָבָה ועדם אלחצוייד ואלטקר
  6. ובאן קאמ פָּאָרְבָּה אלדבאוֹן פָּאָרְבָּה קרייב טנאיין ~~הַבָּהָבָה~~ ובעצפָּה
  7. ובקי עלי שי ותבת טקרה ותחלץ אלאַסְפָּה
  8. בקי טולוב בזאלאיה בן אבנה וחוו גאייב [אָן]
  9. אקסאָל אַלענְגֶּר חקדיר יְבָשָׁה חקוֹל יְגַטְּעָה אַלְעָבָה
  10. יסידר גנסבה אלטקר ויזכתר חחתה קצח
  11. לעל אָן יְחַזֵּל ~~אַלְעָבָה~~ רהו פאנָה דאייב
  12. זקידראָתְאַדְנָה סידנא אָן אַשְׁרָת בָּשִׁי
  13. ערמבי וסלומ וְ[לִיאָוָן] זדרה זָלְעָלָה

unable to come

\* He was known to her.  
Probably women in the house

He had written to his himself asked  
whether he wished further explanation.  
Went to see answer for him

## Certificate of Indigenous

Mouaw L 227

A retired old ~~businessman~~<sup>merchant</sup> in Alexandria asks a friend in Fustat to ~~intervene~~<sup>see to it that</sup> the Nagid issues for him a certificate of poverty so that he may get support from the community of his town. He had already ~~submitted~~<sup>described his affairs</sup> to the Nagid before, adding that he was prepared to provide the town with additional information, if requested. He asks now his friend to inquire with the Nagid, & whether he wished to have more details also reported back to him.

The difficulties of old age poverty  
~~of~~ ~~especially~~ ~~the~~ ~~old man was naturally~~  
~~unfortunately to~~ ~~complicated~~ were compounded by  
~~long time before leaving~~  
 his son having ~~left~~ <sup>also</sup> him to face life, so  
 that he had to pay the poll tax not only for himself  
 but for a grandson, <sup>who was</sup> ~~not yet old enough~~ <sup>able</sup> to  
 earn money, but old enough to be regarded as  
 obliged to pay the ~~poll~~ tax ✓ Ms. II 282-3

The Alex Community, at all events, not well off  
 tried to keep the number of the poor supported by 2

to the minimum. ✓ The order obviously hoped

Ms. I 105 / Ach 105 / file

See also id. 385, and T, A, I, n. 89

Ms. II 423, no. 109

that a certificate from the Nagid would be helpful  
to secure for him the desired allowance.

This is not a formal letter but a note  
written on the reverse side of <sup>a piece cut out from</sup>  
a missive in Arabic  
characters. Paper was expensive. The script is good  
<sup>the language clear</sup>  
but ~~as simple~~ as <sup>one might expect from</sup>  
a merchant. ✓ L 227 In reverse d. to MC is  
<sup>an experienced</sup> ~~damaged~~  
Your slave has ~~suffered from~~ numerous troubles,

*✓ Abu Yaqub*  
*✓ Abu Sa'ad b. Qays*  
*✓ Abu al-Aswad*  
*✓ Abu al-Harith*  
*✓ Abu al-Walid*

following one another when to explain would take  
too much time. The Creator has <sup>done</sup> imposed on  
him what [is known (to you)], also a large family  
~~✓~~ <sup>and</sup> ~~surplus~~ <sup>which</sup> ~~is~~ <sup>now</sup> ~~in~~ <sup>more</sup> ~~than~~ <sup>one</sup> ~~place~~  
+ lack of means. [Please remain] Your lord of whom  
he happened to Abu Sa'ad b. ... in addition  
to his old age, physical weakness, & inability to  
do business. ✓ In addition, he has retired from  
his store about 2½ years ago, when he still owned  
no doubt ✓ something. He has declared a pauper ✓ & wife

to. [that affair] was settled, that he was  
 still the son for the payment of the poll tax  
 for (a grandson) the <sup>boy</sup> of his son who had al-  
 ready reached himself from Alex. about 12 years ago.

✓ Explain that it <sup>might</sup> be helpful for to  
 me <sup>if</sup> the Nagid sent a certificate of  
<sup>Indigence</sup> ~~proving~~ <sup>proving</sup> beneath ~~of~~ my story. This  
 might solve my problem, since I might  
 be regarded as an absentee. ✓ I have asked  
 our Lord for the permission to explain  
 to him any detail requested by him. So let me  
 know. And Peace. This will be credited  
 to you as a <sup>deed</sup> ~~work~~ (before the Lord  
 your God). ✓ And Peace.

✓ Seal. 24:13  
 rec'd A. 2.  
 m. 171,  
 above

No expense no embarrasment. He had  
 contributed his share long his life time.